



DATOS IDENTIFICATIVOS

Variación e cambio do primeiro idioma estranxeiro: Inglés

Materia	Variación e cambio do primeiro idioma estranxeiro: Inglés			
Código	V01G180V01911			
Titulación	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	6	OP	4	2c
Lingua de impartición	Inglés			
Departamento				
Coordinador/a	Fernández Pena, Yolanda			
Profesorado	Fernández Pena, Yolanda			
Correo-e	yolanda.fernandez@uvigo.es			
Web	http://moovi.uvigo.gal			
Descrición xeral	O obxectivo deste curso é proporcionar unha visión do cambio lingüístico e os seus mecanismos nos diferentes niveis de análise lingüística: léxico, semántico, fonolóxico, morfolóxico e sintáctico. O curso tamén inicia ao alumnado na variación lingüística e as súas implicacións para a discusión do cambio lingüístico en progreso. Examinaranse os factores lingüísticos tanto internos como externos que propician o cambio lingüístico, incluíndo a forma na que o contexto social e a organización cognitiva da linguaxe fan que certos tipos de cambios sexan máis naturais ca outros. A maioría dos exemplos ilustrativos destes cambios terán que ver co inglés, pero tamén se mencionarán outras linguas.			

Resultados de Formación e Aprendizaxe

Código	
A1	Que as/os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.
A2	Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
A3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
A4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.
A5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.
B1	Fomentar e mellorar a capacidade de comunicación nas linguas de estudo no grao, en diferentes contextos sociais, profesionais e culturais coas/os falantes das devanditas linguas, desenvolvendo as destrezas de comprensión e expresión orais e escritas, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural, incluíndo a defensa dos dereitos fundamentais, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, e os valores propios da democracia e a cultura da paz.
B3	Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos.
B4	Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria.
B5	Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.
B6	Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao.

B7	Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.
B8	Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.
B9	Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos.
B10	Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao.
B11	Visibilizar e valorar as contribucións feitas polas mulleres á literatura e á cultura producida no primeiro idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais. De igual modo, identificar os mecanismos de exclusión e discriminación das mulleres na linguaxe e adquirir formación no uso de linguaxe inclusiva.
B12	Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación.
B13	Ampliar o interese polas linguas, a literatura, a cultura, e pola lingüística teórica e aplicada.
C95	Coñecer os principios e mecanismos do cambio léxico, semántico, fonolóxico, morfolóxico e sintáctico.
C96	Ser capaz de identificar e analizar as variables (internas e externas) que poidan afectar o uso dunha lingua e provocar un cambio lingüístico.
C97	Adquirir coñecementos imprescindibles para explicar os cambios máis significativos sufridos polo léxico, ortografía, fonoloxía, morfoloxía e sintaxe do primeiro idioma estranxeiro desde as súas orixes ata a actualidade.
C98	Adquirir as ferramentas metodolóxicas básicas para a análise lingüística de textos de diferentes etapas históricas do primeiro idioma estranxeiro.
C99	Manexar adecuadamente e explotar con aproveitamento os recursos dispoñibles para o estudo e análise do primeiro idioma estranxeiro: cursos na rede, exercicios con autocorrección na rede, dicionarios históricos e etimolóxicos en papel, en CD-ROM e na web, concordancias, corpora históricos, paquetes estatísticos, manuscritos dixitalizados en liña, etc.
C100	Avaliar e analizar datos históricos sendo consciente das limitacións do material histórico e os problemas que leva a súa interpretación.
C101	Resolver problemas de lingüística histórica e elaborar traballos académicos de calidade.
C102	Adquirir interese pola historia das linguas e os principios universais de cambio lingüístico e a súa importancia á hora de explicar (as aparentes irregularidades de) os idiomas modernos.
C103	Entender que o cambio lingüístico é un fenómeno continuo (e non suma de diversos estadios sincrónicos) e inevitable non un síntoma de corrupción ou dexeneración da lingua que o sofre.
C104	Comprender a relación existente entre variación sincrónica e cambio diacrónico.
C105	Comprender a interacción existente entre lingua, historia e sociedade.

Resultados previstos na materia

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe		
Coñecemento dos principios e mecanismos do cambio léxico, semántico, fonolóxico, morfolóxico e sintáctico.	A1 A5	B3 B5 B13	C95 C96 C97 C102 C103 C104 C105
Coñecemento dos cambios máis significativos sufridos polo léxico, ortografía, fonoloxía, morfoloxía e sintaxe do primeiro idioma estranxeiro dende as súas orixes ata a actualidade.	A1 A5	B5 B13	C96 C97 C102 C103 C104 C105
Adquisición das ferramentas metodolóxicas básicas para a análise lingüística de textos de diferentes etapas históricas do primeiro idioma estranxeiro.	A3	B4 B5	C98
Manexo apropiado e aproveitamento dos diversos recursos dispoñibles para o estudo e a análise do primeiro idioma estranxeiro.	A2	B6 B12	C99
Resolución de problemas de lingüística histórica e elaborar traballos académicos de calidade.	A3 A4	B1 B4 B6 B7 B8 B9 B12	C96 C99 C100 C101

Contidos**Tema**

0. INTRODUCTION	Language variation and language change. How and why do languages change? Attitudes to language change. Internal and external factors determining variation and change. Reconstructing the past: Data and evidence. Materials for the study of variation and change in English.
1. LEXICAL AND SEMANTIC CHANGE	Lexical change: Lexical borrowing. Loan words, calques and combining forms. Formation of new words: Compounding. Derivation. Conversion, clipping, blending, back-formation, reanalysis and folk etymology. Semantic change: Factors responsible for semantic change. Types of semantic change: Generalization and specialization. Melioration and pejoration. Metaphor, metonymy and synecdoche.
2. SOUND CHANGE	Types of sound change. Assimilation and dissimilation. Lenition and fortition. Fusion and unpacking. Elimination of hiatus. Addition and loss of segments: Prothesis, epenthesis, paragoge, aphaeresis, syncope and apocope. Metathesis and haplology.
3. MORPHOLOGICAL CHANGE	Interrelation between phonological and morphological changes. Mechanisms of morphological change: Reanalysis. Analogy. Analogical leveling. Contamination. Hypercorrection. Morphologization. Change in morphological type.
4. SYNTACTIC CHANGE	The interface between morphological and syntactic changes. Factors determining syntactic change: Internal and external. Types of syntactic change. Mechanisms of syntactic change. Grammaticalization. Syntactic borrowing: Reinforcement of native structures.
5. OTHER DETERMINANTS OF CHANGE	Introduction to several approaches to the study of variation and change: Historical sociolinguistics, democratization, colloquialization.

Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Actividades introdutorias	2	0	2
Lección maxistral	28	28	56
Resolución de problemas	20	20	40
Traballo tutelado	0	30	30
Resolución de problemas de forma autónoma	0	8	8
Exame de preguntas de desenvolvemento	1	6	7
Exame de preguntas de desenvolvemento	1	6	7

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

Metodoloxía docente

	Descrición
Actividades introdutorias	Actividades encamiñadas a tomar contacto e reunir información sobre o alumnado, así como a presentar a materia.
Lección maxistral	Exposición por parte do profesorado dos contidos da materia.
Resolución de problemas	Resolución de exercicios prácticos e/ou actividades dirixidas sobre os contidos teóricos da materia explicados previamente. Son complemento da lección maxistral.
Traballo tutelado	O estudantado, de maneira individual, elabora un documento sobre a temática da materia que será presentado previamente na aula.
Resolución de problemas de forma autónoma	Actividades nas que se formulan problemas ou exercicios sobre a materia. O alumnado debe analizar e resolver ditos exercicios de maneira autónoma fóra da aula.

Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Resolución de problemas de forma autónoma	Para un óptimo seguimento e aproveitamento da materia, o alumnado contará con atención personalizada en modalidade presencial (na aula, no despacho do profesorado durante o horario de titorías) e en modalidade virtual (a través das ferramentas que ofrece a plataforma MooVi de teledocencia e o correo electrónico). Esta atención personalizada estará encamiñada a atender as necesidades e consultas do alumnado relacionadas co estudo e/ou temas vinculados coa materia, proporcionándolle orientación, apoio e motivación no proceso de aprendizaxe.

Resolución de problemas	Para un óptimo seguimento e aproveitamento da materia, o alumnado contará con atención personalizada en modalidade presencial (na aula, no despacho do profesorado durante o horario de titorías) e en modalidade virtual (a través das ferramentas que ofrece a plataforma MooVi de teledocencia e o correo electrónico). Esta atención personalizada estará encamiñada a atender as necesidades e consultas do alumnado relacionadas co estudo e/ou temas vinculados coa materia, proporcionándolle orientación, apoio e motivación no proceso de aprendizaxe.
Traballo tutelado	Para un óptimo seguimento e aproveitamento da materia, o alumnado contará con atención personalizada en modalidade presencial (na aula, no despacho do profesorado durante o horario de titorías) e en modalidade virtual (a través das ferramentas que ofrece a plataforma MooVi de teledocencia e o correo electrónico). Esta atención personalizada estará encamiñada a atender as necesidades e consultas do alumnado relacionadas co estudo e/ou temas vinculados coa materia, proporcionándolle orientación, apoio e motivación no proceso de aprendizaxe.
Probas	Descrición
Exame de preguntas de desenvolvemento	Para un óptimo seguimento e aproveitamento da materia, o alumnado contará con atención personalizada en modalidade presencial (na aula, no despacho do profesorado durante o horario de titorías) e en modalidade virtual (a través das ferramentas que ofrece a plataforma MooVi de teledocencia e o correo electrónico). Esta atención personalizada estará encamiñada a atender as necesidades e consultas do alumnado relacionadas co estudo e/ou temas vinculados coa materia, proporcionándolle orientación, apoio e motivación no proceso de aprendizaxe.
Exame de preguntas de desenvolvemento	Para un óptimo seguimento e aproveitamento da materia, o alumnado contará con atención personalizada en modalidade presencial (na aula, no despacho do profesorado durante o horario de titorías) e en modalidade virtual (a través das ferramentas que ofrece a plataforma MooVi de teledocencia e o correo electrónico). Esta atención personalizada estará encamiñada a atender as necesidades e consultas do alumnado relacionadas co estudo e/ou temas vinculados coa materia, proporcionándolle orientación, apoio e motivación no proceso de aprendizaxe.

Avaliación				
	Descrición	Cualificación	Resultados de Formación e Aprendizaxe	
Resolución de problemas	Participación e implicación do alumnado nas sesións presenciais: atención, comentarios e preguntas ao fío das explicacións e resolución de actividades encomendadas. Os exercicios poden, con ou sen previo aviso, ser puntuados polo profesorado.	15	B7	C98 C99
Traballo tutelado	O alumnado, de maneira individual, elabora e entrega un documento escrito sobre un tema relacionado cos contidos da materia que será presentado previamente na aula. O alumnado deberá tamén avaliar de maneira anónima un número de presentacións realizadas polo resto do alumnado.	25	A3	B6 B8 B9
Exame de preguntas de desenvolvemento	Exame final no que se avaliará o coñecemento do alumnado sobre o cambio léxico, semántico e fonolóxico da lingua inglesa.	30	A1 A3 A4	B3 B5 B6 B8 C95 C96 C100 C104 C105
Exame de preguntas de desenvolvemento	Exame final no que se avaliará o coñecemento do alumnado sobre o cambio morfolóxico e sintáctico, así como sobre outros factores determinantes da variación e o cambio en lingua inglesa.	30	A1 A3 A4	B3 B5 B6 B8 C95 C96 C100 C104 C105

Outros comentarios sobre a Avaliación

PRIMEIRA EDICIÓN DE ACTAS (maio)

1. Avaliación continua

A avaliación continua permite ao alumnado demostrar i) a comprensión dos cambios maiores que afectan á evolución da lingua inglesa, e ii) a súa habilidade para analizar datos e presentar un argumento de xeito claro e conciso.

Para a avaliación continua computarán os seguintes parámetros obrigatorios:

- **resolución de problemas** (15%)
- **traballo tutelado** (traballo escrito, presentación, *peer assessment*) (25%)
- **exame final** (30% cada unha das dúas partes)

Periodicamente durante o curso, con ou sen previo aviso, o alumnado realizará **exercicios** que constituirán un **15% da cualificación final**. Ese 15% contempla tamén a participación na clase, é dicir, as intervencións en discusións e os exercicios de traballo persoal. É requisito indispensable acadar un **resultado igual ou superior ao 50%** para aprobar o curso.

O alumnado tamén terá que realizar un **traballo tutelado**, que suporá o **25% da cualificación final**. Este compoñente consiste de **tres partes**, todas obrigatorias: (i) presentación, (ii) *peer assessment* e (iii) traballo escrito. Non realizar unha delas implica o suspenso do 25% da tarefa na súa totalidade. É requisito indispensable acadar un **resultado igual ou superior ao 50%** para aprobar o curso.

- **A presentación e a entrega do traballo escrito (20%)** levaranse a cabo de maneira individual. A extensión e a temática negociaranse co profesorado da materia. Os criterios de avaliación estarán reflexados nunha rúbrica e serán explicados na clase. O traballo escrito será entregado en maio do curso correspondente, tras a súa presentación na aula en horario docente. Ambas datas serán acordadas co alumnado na clase. O traballo escrito debe: i) comezar e desenvolver unha tese ben definida e aportar unha conclusión clara, ii) conter como mínimo tres referencias, e iii) ser entregado telemáticamente a través da plataforma de teledocencia MooVi.
- **Peer assessment (5%)**. Cada estudante deberá avaliar anónimamente un número (a determinar polo profesorado) de presentacións realizadas polo resto do alumnado (*peers*). A avaliación seguirá os criterios establecidos na rúbrica e será anónima.

O **exame final** consistirá en **dúas partes**, cada unha das cales representará un **30% da cualificación final**. Este examen medirá a capacidade do alumnado de aplicar o coñecemento teórico sobre os aspectos lingüísticos explicados nas clases maxistras e seminarios a un número de casos prácticos da historia da Lingua Inglesa. Proporcionarase información detallada sobre os criterios de avaliación na clase. O exame terá lugar durante o **período oficial de exames** de maio, na data oficial aprobada en Xunta de Facultade e publicada na páxina web do centro. É requisito indispensable acadar un resultado **igual ou superior ao 50% en cada unha das dúas partes do exame** para aprobar o curso.

Para aprobar a materia en avaliación continua débese obter un **5 sobre 10 na nota media**. Para poder facer media, é requisito indispensable obter un **5 sobre 10 nos exercicios de avaliación continua, no traballo tutelado e en cada unha das dúas partes do exame escrito**. De non ser o caso, a materia estará suspensa aínda que a media aritmética das probas sexa 5 ou superior.

Espérase do alumnado honestidade académica en todo momento durante o curso. Unha conducta académica irregular (incluíndo copia, plaxio, fraude, e a presentación de todo tipo de traballo ou material realizado na súa totalidade ou en parte por persoas alleas) non será tolerada e será penalizada cun cero na convocatoria correspondente (ver a sección 'Realización fraudulenta das probas de avaliación').

2. Avaliación única

O alumnado que non poida seguir as clases dun xeito regular debe poñerse en contacto co profesorado ao comezo do curso (**durante as dúas primeiras semanas**). Será avaliado cun **único exame** que terá un valor do **100% da cualificación**. Para aprobar a materia será preciso obter un **5 sobre 10**.

O exame terá lugar durante o período de exames oficial de avaliación única de maio na data aprobada en Xunta de Facultade e publicada na páxina web do centro.

De todos os modos, recoméndase a asistencia ás sesións presenciais sempre que sexa posible e visitar a plataforma de teledocencia MooVi do curso de xeito regular.

SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS (xuño)

O alumnado que non supere todas as partes da avaliación continua na primeira edición de actas poderá ser avaliado por medio dun **exame final** que suporá o **100% da cualificación**. Para aprobar a materia será preciso obter un **5 sobre 10**.

O exame terá lugar durante o período oficial de exames de xuño, na data aprobada en Xunta de Facultade e publicada na páxina web do centro.

O alumnado que supere algunha das partes da avaliación continua soamente terá que recuperar as partes suspensas. De non superalas na segunda edición de actas, deberá examinarse da totalidade da materia en cursos académicos posteriores, xa que as partes superadas carecerán de validez para cursos posteriores. Para aprobar a materia será preciso obter un **5 sobre 10**.

Observacións:

- A **asistencia** ás aulas é altamente recomendable.
- Os exames parciais e as probas de avaliación continua considéranse oficiais, e polo tanto, **un cambio de data debe de estar sempre debidamente xustificado por causas de forza maior** (accidente, operación cirúrxica ou falecemento de familiar en primeiro grao na data exacta da proba) e, sempre que sexa posible, debe de ser comunicado ao profesorado do curso con anterioridade á data de realización da proba.
- Os **mesmos criterios** descritos neste apartado tamén se aplicarán ao **alumnado alleo (Erasmus)**. Todos os exames e probas de avaliación continua serán presenciais. **É responsabilidade do alumnado estar en Vigo para realizar ditas probas**, incluíndo as da segunda edición de actas. Non se realizarán exames en liña.
- É responsabilidade do alumnado estar ao tanto das datas nas que as probas de avaliación teñen lugar. Non hai obriga de comunicar as **datas de avaliación** mediante a plataforma de teledocencia.
- A avaliación terá en conta non só a pertinencia e calidade do contido das respostas senón tamén a súa **corrección lingüística e estilística**. De non ser así, a proba de avaliación pode resultar nun suspenso.
- Non está permitido o uso de dicionarios, ordenadores ou calquera outro **aparello electrónico**, con ou sen conexión a internet, durante a realización das probas, salvo que o profesorado indique o contrario por razóns pedagóxicas.

REALIZACIÓN FRAUDULENTA DAS PROBAS DE AVALIACIÓN:

De acordo cos Artigos 40-42 do Regulamento sobre a avaliación, a calificación e a calidade da docencia e o proceso de aprendizaxe do estudantado, aprobado no claustro do 18 de abril de 2023,

"Enténdese por **plaxio**, a **copia total ou parcial** de textos ou doutros elementos (software, imaxes, gráficos etc.) como de elaboración propia **sen citar a súa procedencia**, incluída a utilización de medios dixitais. Por outro lado, enténdese como **fraude académica** calquera comportamento premeditado tendente a **falsear os resultados** dun exame ou traballo, propio ou alleo, realizado como requisito para superar unha materia ou acreditar o rendemento académico." (Véxase Artigo 41 sobre que circunstancias implican unha realización fraudulenta dunha proba de avaliación.)

"A **actuación fraudulenta en calquera proba de avaliación implicará a cualificación de cero (suspenso) na acta** da oportunidade de avaliación da convocatoria correspondente, iso con independencia do valor que sobre a cualificación global desta tivese a proba en cuestión e sen prexuízo das posibles consecuencias de índole disciplinaria que poidan producirse."

Alegar descoñecemento do que supón o plaxio e/ou a fraude académica non eximirá ao alumnado da súa responsabilidade neste aspecto.

Bibliografía. Fontes de información

Bibliografía Básica

Beard, A., **Language change**, Routledge, 2004

McColl Millar, R., **Track's Historical Linguistics**, 2, Routledge, 2007

Bibliografía Complementaria

Burridge, K. & A. Bergs., **Understanding Language Change.**, 1, Routledge, 2017

Recomendacións

Outros comentarios

Espérase que o alumnado complete todos os exercicios e lecturas e acuda ás clases preparado para discutilos.

Recoméndase tamén ao alumnado a asistencia ás clases e a consulta regular da plataforma de teledocencia MooVi (<https://moovi.uvigo.gal>).

O alumnado debería ter como mínimo o nivel B2+ (MCERL) para seguir este curso.